



Université des Lettres et des Sciences  
Humaines de Bamako

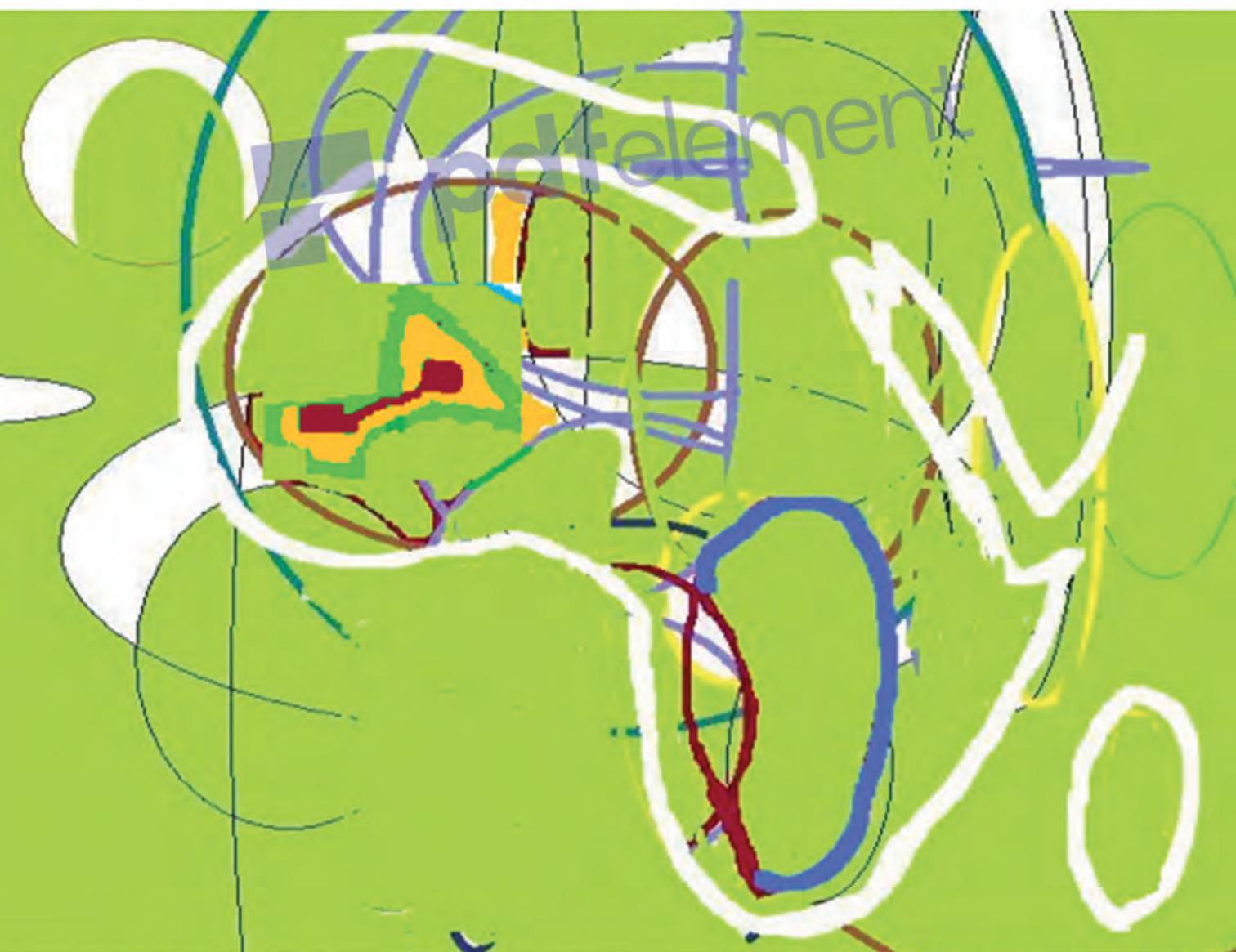
BP E2528 Bamako - Tél. : (223) 20280264/20280265 - Fax : (223) 20280271

Retirer le filigrane maintenant

REVUE SEMESTRIELLE

# RECHERCHES AFRICAINES

Annales de l'Université des Lettres  
et Sciences Humaines de Bamako



NUMERO 21 - Juin 2018

ISSN 1817-424X



# Comité scientifique

## Directeur de publication

- **Pr Samba TRAORE**  
Vice-recteur de l'Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako,  
Courriel : revuera@ml.refer.org

## Coordinateur du comité scientifique et du comité de rédaction

- **Dr Idrissa Soïba TRAORE**  
Maître Assistant, DER Sciences de l'Education.  
FSHSE, Bamako, Mali.  
Courriel : revuera@ml.refer.org

## Sous - comité Sociologie - Anthropologie

- **Jean-Loup AMSELLE**  
Directeur de recherches, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris, France
- **Bréhima BÉRIDOGO**  
Professeur, FLSL, Bamako, Mali
- **Sory CAMARA**  
Professeur, Université Bordeaux II, France
- **Soli KONÉ**  
Professeur, FSHSE, Bamako, Mali
- **Félix KONÉ**  
Directeur de recherche, ISH
- **Tal TAMARI**, chercheur CNRS, Paris, France

## Sous - comité Philosophie

- **Issa N'DIAYE**,  
Professeur FSHSE, Bamako, Mali
- **Etelvina Lopez NUNES**  
FSHSE, Bamako, Mali
- **Nabé Vincent COULIBALY**  
Coopération Suisse, DDD, Bamako, Mali

- **Ramatoullaye Diagne BENG**  
Professeur, UCAD, Dakar, Sénégal
- **Ousmane GAKOU**  
Professeur, ULSHB

## Sous - comité Psychologie - Sciences de l'éducation

- **Tamba DOUMBIA**  
Maître de Conférences, FSHSE
- **M. Cheikh Tidiane SALL**  
Maître de conférences Université Cheikh Anta Diop (Sénégal)
- **M. Tindaogo VALLEAN**  
Maître de conférences Université de Koudougou (BF)
- **Abdoulaye Baba DIALLO**  
Maître Assistant, FLSL, Bamako, Mali
- **Atimé AGNOU**  
Professeur, FSHSE, Bamako, Mali
- **Ahmadou Abdoulaye DICKO**  
Maître de Conférences, FSHSE, Bamako, Mali
- **Patrick HOUSSOU**  
Maître de Conférences (CAMES), Université d'Abomey-Calavi

## Sous - comité Histoire - Archéologie

- **Drissa DIAKITÉ**  
Professeur, Faculté d'Histoire et de Géographie, Bamako
- **Seydou CAMARA**  
Directeur de recherches, Institut des Sciences Humaines (ISH), Bamako, Mali

- **Doulaye KONATÉ**  
Professeur, Faculté d'Histoire et de Géographie,  
Bamako, Mali
- **Pierre Boiley**  
Professeur, Université Paris I, Centre d'Etudes  
Africaines, France
- **Eric HUYSKOM**  
Professeur Université de Genève, Suisse
- **Issa SAIBOU**  
Maître de Conférences, université de N'Gaoundéré,  
Cameroun

### Sous - comité Géographie - Démographie

- **Ibrahim SONGORÉ**  
Directeur de recherches, Institut Supérieur de  
Formation et de Recherche Appliquée (ISFRA)
- **Oumar Boubou BA**  
Professeur, Ecole Normale Supérieure, Bamako
- **Famaghan-Oulé KONATÉ**  
Professeur, Faculté d'Histoire et de Géographie,  
Bamako, Mali
- **Samba DIALLO**  
Professeur, Faculté d'Histoire et de Géographie,  
Bamako, Mali
- **Professeur Oumar DIOP**  
Université Gaston Berger, Sénégal
- **Balla DIARRA**  
Maître de Conférences, ISFRA

### Sous - comité Littérature

- **Mamadou Bani DIALLO**  
Maître de conférences, FLSL, Bamako, Mali
- **Abdrmane TOURÉ**  
Professeur, FLSL, Bamako, Mali
- **Bernard MOURALIS**  
Professeur Université Lille III, France

### Sous - comité Linguistique - Langues

- **Bougoutié COULIBALY**  
Maître de conférences, FLSL, Bamako, Mali
- **Ingse SKATUM**  
Professeur Université d'Oslo, Norvège
- **Adama OUANE**  
Directeur de Recherche, Unesco

- **Salif BERTHÉ**  
Professeur, FLSL, Bamako, Mali
- **Maweja MBAYA**  
Professeur UGB, Sénégal
- **Abou NAPON**  
Professeur, Université de Ouagadougou, Burkina  
Faso
- **Emile CAMARA**  
FLSL, Bamako, Mali
- **Mamadou GUEYE**  
FLSL, Bamako, Mali
- **Diola KONATÉ**  
Maître Assistant, FLSL, Bamako, Mali
- **Denis DOUYON**  
Maître de Conférences, FLSL, Bamako, Mali

### Comité de rédaction

- **Macki Samaké**  
Maître de conférences, ULSH, Bamako, Mali
- **N'do CISSÉ**  
Assistant, FLSL, Bamako, Mali
- **Mamadou Bani DIALLO**  
FLSL, Bamako, Mali
- **Moussa SOW**  
Directeur de recherches, Institut des Sciences  
Humaines, Bamako, Mali
- **Ismael Samba TRAORÉ**  
Ecrivain, éditeur, chercheur en Sciences Humaines,  
Bamako, Mali

### Unité de diffusion

- **Dr Idrissa Soïba TRAORÉ**  
Maître de Conférences, FSHSE, Bamako, Mali.
- **Dr Mamadou DIA**  
Maître Assistant, FLSL, Bamako, Mali
- **Dr Morikè DEMBÉLÉ**  
Maître Assistant FSHSE, Bamako, Mali.
- **Dr Kawelé TOGOLA**  
Maître Assistant FSHSE, Bamako, Mali.
- **Dr Aboubacar Sidiki COULIBALY**  
Maître Assistant, FLSL, Bamako, Mali

# SOMMAIRE

## Sommaire

Contributeurs	Titre de la contribution	Page
1- Moriké DEMBELE	<b>Image de soi et capacité à se projeter dans l'avenir chez les jeunes après une enfance difficile à Bamako (Mali)</b>	
2- Mamadou DIA	<b><i>Kitchen</i> de Banana Yoshimoto : analyse thématique et stylistique d'un livre à la croisée des genres</b>	
3- YEO Elisabeth	<b>Influence de l'estime de soi et du type de profession parentale sur l'intention entrepreneuriale chez les étudiants de l'Université Felix Houphouët-Boigny d'Abidjan (Côte d'Ivoire).</b>	
4-Assanti Olivier KOUASSI	<b>LA PERCEPTION ET LE TRAITEMENT DES IMMIGRES DANS LES PAYS DU SUD : CAS DE LA CÔTE D'IVOIRE</b>	
5- Guy KAUL	<b>Approches cognitives et communicationnelles pour stimuler des comportements favorables à l'émergence des pays ASS (Afrique subsaharienne)</b>	
6- Aboubacar Sidiki COULIBALY & N'Bégué KONÉ	<b>La place des divinités et des devins dans l'Afrique précoloniale : une analyse de <i>The gods are not to blame</i> d'Ola Rotimi</b>	
7- Boubacar TABOURE	<b>l'éducation Non formelle au mali : analyse des forces et faiblesses</b>	
8- YEO Elisabeth	<b>REPRESENTATIONS SOCIALES DE LA CORRUPTION CHEZ LES FONCTIONNAIRES D'ABIDJAN SELON LE NIVEAU D'ETUDES</b>	
9 – Philomene CAMARA & Elisabeth Stéphanie CONDE	<b>La transhumance chez les peuhls du Wuro Modi</b>	
10 Arouna COULIBALY	<b>DE L'ÉVASION À L'ITINÉRANCE : LA MOBILITÉ COMME REFUGE DANS <i>LE LIVRE DES FUITES</i> DE JEAN-MARIE GUSTAVE LE CLÉZIO.</b>	
11 Ndéné MBODJI	<b>Les ambiguïtés de la musicothérapie nietzschéenne</b>	

12 GAHE GOHOUN Roseline Cinthia	<b>LA COMPAGNIE DU MAITRE : SPECTRE PLATONICIEN DU SIMPLE- COMPLEXE ET DU COMPLEXE-SIMPLE</b>	
13 Sékou BOIRE	<b>Les innovations pédagogiques dans le système éducatif malien en question</b>	

# LA PLACE DES DIVINITÉS ET DES DEVINS DANS L'AFRIQUE PRÉCOLONIALE : UNE ANALYSE DE *THE GODS ARE NOT TO BLAME* D'OLA ROTIMI

**COULIBALY** Aboubacar Sidiki,

*Université des Lettres et Sciences Humaines de Bamako, DER-Anglais, Mali.*

Email : [aboubacarscouly@hotmail.com](mailto:aboubacarscouly@hotmail.com)

**KONE, N'Bégué,**

*Université des Lettres et Sciences Humaines de Bamako, DER- Lettres, Mali.*

Email : [konenbegue@gmail.com](mailto:konenbegue@gmail.com)

## Résumé

Ce texte vise à expliciter le rôle cardinal joué par les divinités, les devins et le respect des coutumes et traditions dans le maintien de la paix, de la cohésion sociale, et pour le bien-être des populations dans l'Afrique précoloniale tel que cela est développé dans *The gods Are not to blame*. Pour atteindre cet objectif, le travail s'attelle à démontrer que les africains précoloniaux avaient une connaissance parfaite de l'existence d'un dieu suprême responsable de la création de l'univers et le non-respect des coutumes et traditions pourraient engendrer calamité, misère, malédiction et désolation au sein des populations. Par conséquent, ce travail s'inscrit dans une perspective postcoloniale afin d'interroger la croyance selon laquelle les africains étaient des païens sans religion, sans culture et sans aucune organisation politique avant l'arrivée du colon blanc. C'est dans cette dynamique que l'accent est mis sur l'importance du pouvoir des dieux, des devins et de la magie mystique dans la culture Yoruba bien avant la colonisation et leur impact sur l'Africain précolonial dans sa vie de tous les jours.

**Mots clés :** l'Afrique précoloniale, bien-être et cohésion sociale, culture Yoruba, les dieux, les devins, pouvoir magique.

**Abstract:** This paper seeks to explain the cardinal role played by divinities, soothsayers and the importance of the respect for customs and traditions in the maintenance of peace, social cohesion, and for the well-being of the precolonial African people as coalesced in *The gods are not to blame*. To achieve this goal, the work focuses on demonstrating that precolonial Africans had perfect knowledge of the existence of the supreme God responsible for the creation of the universe, and the non-respect of the established customs and traditions created calamity, misery, curse and desolation among the populations. Therefore, this work adopted a postcolonial approach to interrogate the belief that Africans were pagans without religion, without culture and without any political organization before the arrival of the white colonizer. It is in this dynamic that the emphasis has been placed on the power of gods, soothsayers and mystical power in the Yoruba culture long before colonization and their impact on the pre-colonial African in his everyday life.

**Key words:** precolonial Africa, well-being and social cohesion, Yoruba culture, gods, soothsayers, magical power

## INTRODUCTION

L'Afrique, étant le berceau de l'humanité et de la civilisation humaine, a été pourtant l'objet de plusieurs archétypes construits idéologiquement au fil des siècles et des époques. Ainsi, il peut être constaté que le début du commerce triangulaire marquait un point culminant dans la distorsion de l'histoire de l'Homme noir avec son corollaire de négation et de dénigrement de la race noire. Comme conséquence, l'esclavage a permis d'asseoir les bases d'une certaine « infériorité » de l'Homme noir<sup>1</sup>. Cette infériorité a gagné son apogée pendant la colonisation qui consistait à « civiliser » l'Afrique, sur la base d'une Afrique sans culture et sans histoire. Cette même propagande idéologique continue même de nos jours aux travers de certains écrits eurocentristes et media occidentaux dans lesquels l'Afrique et l'Africain sont toujours négativement représentés et projetés comme l'antithèse de l'Occident<sup>2</sup>. Malheureusement dans l'Afrique postcoloniale et contemporaine beaucoup d'Africains pensent que ce sont les Arabes et les Occidentaux qui ont non seulement amené la civilisation en Afrique, mais aussi la notion et la pratique de la religion. Le présent article prend le contrepied de telles visions populaires. C'est pour cette raison que l'objectif principal de ce travail est d'expliquer et de démontrer à travers *the gods are not to blame* du nigérian Ola Rotimi l'importance de la religion africaine aux travers des fonctions sociales des divinités et des devins dans l'Afrique précoloniale afin de permettre aux uns et autres de mieux cerner le degré de religiosité de l'Africain précolonial. Pour atteindre cet objectif, les questions suivantes ont été formulées : l'Afrique précoloniale était-elle réellement païenne ? L'unicité de Dieu est-elle une importation arabe ou occidentale ? Quelle était la nature et la pratique de la religion africaine ? Et quel était le rapport de l'Homme africain avec ses dieux et sa religion ?

Le choix de la thématique abordée s'explique par plusieurs faits et observations constatés dans l'Afrique postcoloniale et contemporaine. Hormis ces faits et observations, nous pouvons noter que :

- La question de la religion et de l'unicité de Dieu est presque toujours liée à l'Occident et l'Orient (en référence aux Arabes principalement) ;
- La religion africaine est liée à la sauvagerie et à la crédulité ;
- Les pratiques divinatoires émanent de la magie noire et de la sorcellerie, toutes destructrices de la vie humaine ;
- Le quasi-abandon de toutes les croyances et pratiques africaines (connaissances ésotériques) au profit de celles des arabes et des Occidentaux.

C'est fort de ces constats que nous avons choisi une telle thématique afin de démontrer que la question de la religion et de l'unicité de Dieu n'est pas le seul apanage des Arabes et des Occidentaux. Dans la même dynamique, que les pratiques divinatoires africaines n'émanent toujours pas de la magie noire ou de la sorcellerie destructrice de la vie humaine mais qu'elles sont plutôt au service de l'Homme, pour sa protection et pour son bien-être, et que tout ce qui est africain ne doit pas être abandonné notamment. Aussi que tout ce qui est appelé magie noire n'est pas forcément nuisible à l'Homme mais qu'elle peut contribuer à sa protection et son

---

1 Voir Daziel, Archibald.(1793.) *The History of Dohomy*

2 Voir Conrad, Joseph. (2010). *Heart of Darkness* et LUCIEN, Levy-bruhl. (1910). *Les fonctions mentales dans les sociétés inférieures*.

épanouissement sur terre.

La démarche méthodologique adoptée se veut à la fois postcoloniale et historique. Cela permet de mettre en exergue le mode de vie de l'Africain précolonial en rapport avec sa religion, sa culture et sa civilisation bien avant l'arrivée des Arabes et des Blancs en Afrique. De même, il permet d'étayer davantage l'importance de l'attachement de l'Homme africain à sa culture et à son histoire dans sa quête de se dépêtrer de tous les complexes qu'il porte depuis la nuit de l'esclavage et la colonisation.

## I. RÔLES ET POUVOIRS DES DIEUX DANS L'AFRIQUE PRÉCOLONIALE

Comme tout peuple ou société, la société précoloniale africaine était caractérisée par son sens élevé de religiosité et du respect des coutumes, traditions et surtout la déférence des divinités. Cet état de fait a été démontré maintes fois dans les œuvres de Cheikh Anta Diop, de Djibril Sam, de Massa Makan Diabaté, de Seydou Badian Kouyaté et autres savants et chercheurs non-africains. C'est dans cette direction que nous essayons d'analyser et d'appréhender, à travers la littérature, la façon dont la question de la religion, des devins et des divinités est traitée, surtout dans la pièce de théâtre (*The gods are not to blame*) du dramaturge Nigérian, Ola Rotimi. Pour rappel, le théâtre, comme genre littéraire appartient à la fiction mais une fiction réaliste qui s'inspire non seulement du vécu quotidien des peuples mais aussi de leurs histoires véhiculées aux travers de personnages et environnements imaginaires, est le miroir de toute société. Explicitement, il est le reflet de l'histoire, de la culture et de la perception et conception du cosmos de toute société. En plus la particularité de la littérature africaine est son enracinement dans la culture et dans la civilisation africaine de façon générale. Donc elle est une littérature au service de la société africaine. Aussi l'analyse de toute œuvre littéraire africaine implique-t-elle une interprétation historique et socioculturelle de l'Afrique à un moment précis de l'histoire de l'Homme africain.

### 1-1-Naissance, pouvoir et divination

Comme précédemment évoquée, la pièce de théâtre, *The gods are not to blame* est également le miroir de la société précoloniale Yoruba. Dans cette œuvre, l'auteur renvoie le lecteur et le spectateur africain à son vécu historique et culturel passé tel que développé dans la présente œuvre. Dès le prologue de la pièce, le narrateur plante un décor qui décrit à suffisance l'existence même de la religion en Afrique à travers l'exemple de la société précoloniale Yoruba. Ainsi, il est détaillé que les Yoruba ne font rien sans consulter les dieux et ils le font soient par l'intermédiaire des prêtres soient par l'intermédiaire des devins. Ces devins sont dotés de connaissances mystiques leur permettant de percer le mystère du passé afin de mieux comprendre et préparer le présent, et par la suite de prédire le futur proche ou lointain. Comme tout Africain ou Yoruba dans l'Afrique précoloniale, le roi Adetusa et sa reine mère Ojuala, à la naissance de leur premier fils décident de consulter les dieux comme l'exigent les coutumes et traditions du royaume Kutuje afin de pouvoir préparer leur enfant à affronter la vie et d'être apte à régner et diriger son peuple. Ce décor est planté de la manière suivante :

It is their first baby,  
So they bring him for blessing  
To the shrine of Ogun,  
The God of War ,of Iron,  
And doctor of all male children.

Then they call  
 A priest of Ifa,  
 As is the custom,  
 To divine the future that this boy  
 Has brought with him<sup>3</sup> ( Rotimi: 2002, p.2).

Par la présente citation, il peut être déduit que les Yoruba précoloniaux avaient organisé et bâti leur mode de vie et existence autour des dieux et des connaissances divinatoires à travers les devins. Par conséquent, aucune action sociale ou individuelle n'était exécutée sans la consultation des devins et des dieux au préalable. Cela est fait pour toujours maintenir la cohésion sociale, la stabilité de leur terroir, la paix sociale et l'ordre établi car le peuple yoruba avait compris qu'il ne fallait rien faire qui pourrait contrarier les dieux. Aussi, savaient-ils que la colère des dieux ne pouvait qu'apporter calamité, désolation et malédiction sur leur peuple, culture et environnement. En outre, le passage révèle que chaque sexe et chaque activité humaine étaient définis et déterminés en fonction du genre de l'individu. Cela voudrait donc signifier que chaque sexe avait ses divinités et les tâches et fonctions sociales étaient également réparties sur la base du genre de façon complémentaire dans la vie des Yoruba précoloniaux. Par exemple, *Ogun*, qui est le dieu de la guerre et du fer, était réservé aux hommes uniquement car selon la culture Yoruba la guerre et la violence étaient et sont supposées être exclusivement l'apanage des hommes. Une autre raison s'explique par le fait que pour les Yorubas de cette période précoloniale, symbolisant tous africains précoloniaux, le combat de l'Homme commence à la naissance : « the struggles of man begin at birth<sup>4</sup>. » p.1. Ils avaient compris que seul le travail, la bravoure et le courage sont nécessaires au développement de tout peuple ou toute nation. Cela montre que les Yorubas possédaient des connaissances propres à eux-mêmes leur permettant d'organiser leur société à l'instar de tout peuple dit « civilisé ». En terme explicite, le passage montre que l'africain précolonial n'était pas un paresseux à la merci de la nature ou qui n'avait aucune notion de religion ou de Dieu.

Comme chez les Yorubas, les Mandeka<sup>5</sup> consultèrent toujours leurs devins afin de savoir quelle femme marier et quels types d'enfants elle donnera naissance ?

Fattaku Magan Kegni prit pour femme Sama Berete, une fille de Tumunan Manjan.  
 Elle resta neuf ans sans concevoir.

-Le trône n'a pas d'héritier, dirent les courtisans, prends une seconde femme. On fit venir le devin .Le sable parla en termes voilés comme à l'accoutumée.

-Fama, dit le sorcier, chez les Konte, où règne Sama Sere Bunbasara, il est une jeune fille ; si tu peux l'épouser, elle donnera au Mandé un héritier qu'il n'oubliera pas.

-Et comment pourrais-je la rencontrer, devin ?

-Des chasseurs la conduiront jusqu'à toi, et tu la reconnaitras à sa laideur. (Diabaté : 1970, pp.20-21)

Il ressort clairement de cet extrait que les africains avaient des connaissances intellectuelles et mystiques. Par connaissances intellectuelles, la référence est faite à la capacité mentale et

3 Traduction : c'est leur premier enfant, ainsi ils l'amènent pour des bénédictions chez Ogun, le dieu de la guerre et du fer, et le docteur de tous enfants mâles. Ensuite ils font appel au prêtre d'Ifa comme l'exige la coutume pour connaître le destin du garçon né.

4 Traduction : le combat de l'homme commence à sa naissance.

5 La référence est faite aux peuples du Mandé pendant l'époque de Soundjata Keita.

imaginative de l'Africain précolonial à gérer des situations difficiles et d'organiser son monde autour de lui aboutissant à son contrôle de la société et de la nature tandis que ses connaissances mystiques renvoient à sa capacité à établir un lien direct entre le monde des vivants et celui des esprits et des dieux afin de contourner ou de solutionner les dangers du présent émanant du passé ou les dangers du futur émanant du présent ou du passé. Comme illustré dans l'extrait, lorsque le roi du Mandé, Fattaku Magan Kegni, était confronté au problème de son héritier qui devait lui succéder au trône, c'est le devin sous la bénédiction des dieux du sable qui lui ont indiqué avec précision quelle femme épouser et dont la première progéniture serait un enfant mâle très célèbre et valeureux. La question qu'il faille poser est la suivante : pourquoi un peuple décrit par les esclavagistes et les eurocentristes comme n'ayant pas de religion, pas de culture serait-il capable d'organiser sa vie autour du respect et de la consultation des dieux aux travers des devins ou prêtres ? Ces devins ou prêtres étaient les gardiens de la vie humaine et les garants de la stabilité sociale telle qu'illustré à travers Baba Fakunle, le vieux devin aveugle dans la pièce de théâtre, *The gods are not to blame* du dramaturge Nigerian.

En outre l'extrait révèle le génie de l'Homme africain qui a une connaissance parfaite des phénomènes de la vie, de leurs interprétations et de leurs solutions, donc un peuple doté de raison et de capacité à communiquer avec les dieux à travers le sable. C'est pourquoi dans, *The gods are not to blame*, le premier fils du couple royal fut amené chez les dieux pour connaître le destin de ce futur roi mais malheureusement les dieux ont révélé au devin Baba Fakunle, qui était une vieille personne aveugle mais qui était capable de percer les mystères du passé, du présent et du futur, que la naissance du nouveau-né a amené une malédiction (un destin maudit et malheureux). Ce destin est de tuer son propre père et de marier sa propre mère. La révélation sur le triste destin du personnage central de la pièce de théâtre est formulée en ces termes ci-après :

Now Baba Fakunle  
 Tells Mother,tells Father,  
 Tells the priest of Ogun and aged keeper  
 Of the King's household and the land  
 He tells them  
 What it is that the boy has brought  
 As mission from the gods  
 To carry out on earth.  
 Baba Fakunle .This boy , he will kill his own father  
 And then marry his own mother! (Rotimi: 2002 , pp.2-3)

A travers la révélation divinatoire faite par Baba Fakunle et à travers ce vieux personnage aveugle, il ressort implicitement que l'Afrique a toujours eu ses croyances et ses façons de réfléchir et d'agir basées sur les coutumes et traditions. Cela signifie que culturellement et socialement l'africain a le sens d'anticiper sur les choses et les malheurs du futur, du présent et du passé. Donc les notions d'anticipation, de prévision et de planification ne sont pas des importations étrangères car le simple fait de deviner est synonyme d'anticiper, de prévoir et de planifier les choses. La solution préconisée par les dieux à travers la voix du vieux devin est de tuer le nouveau-né. Cette divination permettrait d'anticiper sur un problème émanant du futur.

Au-delà de tout ce qui précède, il sied de préciser que le Yoruba traditionnel était un homme qui avait consacré sa vie aux dieux. C'est la raison pour laquelle il tournait toujours vers eux dans le bonheur comme dans le malheur. Cette même consultation ou imploration des dieux en

situation de problèmes est aussi évoquée par M.M.Diabaté (1970, pp.39-40), lorsque que Sogolon, la mère de Soundjata, était anéantie par l'infirmité de son garçon qui ne pouvait toujours pas marcher après plusieurs années, à travers la voix de ce personnage de la façon suivante :

Mon espoir envolé, je n'ai d'autre recours que toi, o Dieu du ciel, gémit la mère. Je suis Sogolon de la famille des Konte, je n'en vais donner cette branche de Jonba à mon fils .Moi Sogolon Konte, j'affirme qu'au Mande je n'ai connu d'autre homme que Nare Fattaku, mon mari. Je dis que ma bouche n'a jamais proféré un mensonge .L'orphelin m'a souvent dit merci pour le secours de mon bras et la chaleur maternelle que j'apporte à tout enfant. Et si ce n'est pas assez de ce serment, à ta face, O Dieu du ciel, je clame ma pureté. La vertu est récompensée, dit-on. Aussi, Dieu du ciel, rends à mon fils la vigueur de ses jambes. Elle tendit la branche de jonba à Sun Jata ; il la prit et se leva sans effort.

Cependant force est de constater que le type de société Yoruba décrite dans *The gods are not to blame* est une représentation authentique de l'Afrique avant les arabes et les Occidentaux. Ainsi du prologue jusqu'à l'épilogue de la pièce, les personnages portent tous des noms et prénoms du terroir, le paysage culturel et environnemental présenté ainsi que l'usage fréquent des proverbes et des images dans la pièce sont autant de marqueurs qui témoignent d'une Afrique précoloniale civilisée et authentique : « The moon moves slowly but by daybreak it crosses the sky<sup>6</sup>. » p 14 et « the monkey learns to jump from tree to tree without falling<sup>7</sup>. » p 14 Ces deux proverbes sont du personnage central de la pièce, Odewale, il utilisa le premier pour poliment signifier à son peuple dévasté et meurtri par la famine et la maladie de patienter car seule la patience leur permettra de vaincre le mal un jour. Le second fut utilisé pour motiver et mobiliser le peuple afin qu'il ne cesse ou ne se décourage dans la quête de la solution au mal qui frappe le royaume. A travers ces deux proverbes, le lecteur peut aisément appréhender le sens de la sagesse et de la diplomatie de l'Africain précolonial sans heurter son prochain en situation de crise. Cela est également illustratif dans le passage ci-après :

Royal bard. There are kings and there are kings:

King is greater than King.

It is not changing into the lion that is hard,

It is getting the tail of a lion.

Odewale, King, son

of Ogundele,

You will last long to rule us:

Kolanut lasts long in the mouths

of them who value it

(...)

Odewale.For eleven years now,

I Odewale,

the only son of Ogundele,

have ruled Kutuje

And have taken for wife,

---

6 La lune bouge lentement mais à la lueur du jour elle disparaît.

7 Le singe apprend à sauter d'un arbre à un autre sans tomber.

As custom wishes,  
Ojuala, the motherly Queen  
Of the former King  
Adetusa.  
She now is bearer  
of all may four seeds:  
Adewale and Adebisi  
His sister, Oyeyemi , her brother ,  
And Adeyinka,  
second sister ( O Rotimi : 2002, pp.7-8).

Ce passage en vérité confirme que le royaume de Kutuje est une société Yoruba traditionnelle dans laquelle les coutumes sont respectées. La façon dont le griot royal et le roi Odewale manipulent la langue en utilisant les proverbes et images pour s'exprimer est typique de la société traditionnelle africaine, notamment celle des Yoruba. C'est une façon soutenue pour s'exprimer afin de ne pas vexer l'autre car la politesse est un élément essentiel dans la sagesse africaine. Cet extrait est une louange du roi Odewale utilisée par le griot royal pour introduire le message qu'il veut faire part au roi de façon soutenue et polie.

## II. HOMME, POUVOIR ET DIVINATION

De l'Afrique précoloniale à l'Afrique postcoloniale, le pouvoir est intimement lié à la religion et à la divination. Cela implique la bénédiction et la protection des dieux aux travers des religieux, marabouts, prêtres, devins ou autres. Cependant dans l'Afrique précoloniale l'accent était surtout mis sur la connexion directe entre le pouvoir et la divination. Le devin, avec ses connaissances divinatoires, était le garant de la bonne gouvernance et du bien-être social et économique des peuples. Ainsi dans *The gods are not to blame* lorsque la maladie de la peste et la famine faisaient ravages parmi les habitants du village et le citoyen lambda de Kutuje devenait de plus en plus critique du leadership de leur roi Odewale. Il était critiqué par rapport à sa gestion silencieuse de la peste et de la faim, pour trouver un remède et l'origine de cette maladie épidémique le roi fut appelé au devin Baba Fakunle. Lorsque celui-ci arrive dans la cour royale, le premier conseiller du roi lui magnifie de la manière suivante pour montrer l'importance des devins dans la résolution des maux et des problèmes de la société africaine traditionnelle:

First chief: Aged keeper of all secrets  
Known only to the god  
Who is your master,  
You the watchman  
Baba Fakunle ,  
It is you we greet.

Odewale: There is plague in this land, and Orunmila tells us from Ile-Ife that the cause of this suffering is the presence of a murderer; one who murdered King Adetusa, the King before I became king of this land of Kutuje. Pray, tell who is this murderer? (O Rotimi: 2002, p.26)

Comme illustré dans la citation, pour le premier conseiller de la cour royale ainsi que le roi lui-

même, seul le pouvoir de Baba Fakunle peut aider le village et le royaume tout entier à trouver une solution au mal qui frappe Kutuje. Le devin est devenu le dernier recours qui restait pour apaiser les cœurs et de guérir les malades après multiples tentatives de traiter la maladie avec les plantes et décoctions. Ainsi, il représente le gardien et le protecteur de Kutuje. Cela est en réalité une pratique qui ne date pas de la période précoloniale seulement. Elle existe de nos jours surtout dans les pays qui sont restés attachés aux connaissances et savoir-faire africains, notamment le Mali et les pays anglophones d'Afrique. Cela voudrait signifier qu'il y a toujours un lien connexe entre le pouvoir et les devins. Les dirigeants s'appuient sur eux pour assurer un bon management du peuple, d'anticiper sur les problèmes ou de régler les préoccupations immédiates du peuple.

Dans la pratique comme dans cette pièce de théâtre, le pouvoir mystique permet aux uns et aux autres de se préparer spirituellement et mystiquement auprès des devins, prêtres et divinités. Cette préparation pouvait leur rendre plus fort, invisible et invincible soit par les armes soit par les sorts. Par exemple dans la pièce de théâtre Adetusa, l'ancien roi de Kutuje, et Odewale, son fils héritier qu'il pensait mort, se sont battus à Idu pour la propriété d'une terre cultivée par son fils. Sans le savoir, les deux ont utilisé chacun son pouvoir magique en récitant des incantations, ces incantations leur ont rendu plus puissant mais le coup d'Odewale porté sur le vieux roi causa sa mort directe due à la force du pouvoir magique des incantations utilisées dans le combat. Cet exemple est illustratif de l'importance et de la pratique du pouvoir mystique et magique dans l'Afrique traditionnelle<sup>8</sup>.

## **2-1- Le respect des dieux et traditions dans la cohésion sociale**

Les coutumes et les traditions dans *the gods are not to blame* constituent en réalité les lois, les règles, les principes et les pratiques sociétales qui régissaient la vie de l'Homme africain avant le colon blanc. Elles étaient des mécanismes par lesquels la cohésion et la stabilité sociale étaient renforcées et maintenues pour le bien-être des citoyens africains de cette époque. Dans le texte, le lecteur peut implicitement comprendre que la cohésion et la quiétude sociale étaient possibles lorsque chaque citoyen respecte les dieux et les coutumes et traditions en vigueur dans le pays. Ainsi comme le titre l'indique les dieux ne sont pas fautifs, il avait été dit dès la naissance d'Odewale, l'héritier du trône de Kutuje, qu'il devait être sacrifié dans la forêt afin de mettre fin à la triste prophétie du destin du protagoniste. Mais, le messager de la cour royale chargé de l'exécution de l'enfant, n'a pas pu mettre fin à la vie de l'enfant par pitié et par conséquent il remettait l'enfant à un chasseur venu de Ijekun, un village loin de Kutujé. Pensant que cela pourrait avorter la réalisation de la prophétie des dieux. Ce non-respect de la parole des dieux a non seulement permis la réalisation de ladite prophétie, mais aussi il entraîna une malédiction sur le royaume de Kutuje. Kutuje est sévèrement frappé par la faim et la maladie. Les gens tombaient malade et mourraient mettant ainsi fin à la quiétude et la cohésion sociale parce que la parole des dieux n'a pas été respectée mais également ils ont fait d'un étranger venu d'ailleurs roi sans consulter les dieux comme l'exigent les traditions et coutumes de Kutuje. Par exemple dès les premières scènes du premier acte, nous pouvons voir les citoyens de Kutuje en colère contre le roi, ils sont même venus chez le roi pour se plaindre pensant qu'il ne se préoccupait de leur problèmes.

### **2-1-1-La question de l'unicité de Dieu dans la pièce**

L'histoire de cette pièce de théâtre nous indique et nous témoigne de l'importance des dieux

---

8 Voir aussi *Soundjata ou l'épopée mandingue* (1960) de Djibril Tamsir Niane

et des traditions dans le maintien de la stabilité sociale et de la prospérité sur tous les plans dans l'Afrique réelle et précoloniale. Cependant, cette même histoire contée par Ola Rotimi à travers la littérature africaine, notamment le théâtre africain nous édifie que la société yoruba précoloniale bien qu'elle soit polythéiste il y avait une hiérarchie des dieux. C'est-à-dire il y avait des dieux terrestres qui servaient d'interfaces, comme les prophètes, entre les hommes sur terre et le Dieu suprême ou céleste appelé *Abatala* par les Yoruba. *Abatala* est le Dieu suprême responsable de la création du cosmos et de la vie sur terre. A travers cette pièce de théâtre, Ola Rotimi a bien voulu utiliser le genre du théâtre pour déconstruire le mythe selon lequel l'Afrique n'avait ni religion ni aucune connaissance de l'existence d'un Dieu unique créateur de l'humanité toute entière. Ainsi, nous pouvons aisément comprendre que les africains anciens de tout temps savaient pertinemment qu'il existait *Le Dieu Suprême* et leurs manières de faire telles que représentées dans la pièce de théâtre, *The gods are not to blame* indiquent le degré de la religiosité et de la civilisation de l'Africain précolonial ainsi que sa compréhension de l'existence du Dieu unique créateur de tout. Pour étayer davantage cet état de fait, C. A. Diop (1987, p.37), parlant de l'unicité de Dieu dans l'Afrique antique, écrit :

Sans aucun doute, ces idées universalistes viennent du monde méridional et en particulier d'Egypte. Mille ans avant les penseurs grecs, Socrate, Platon, Zénon, etc., les Egyptiens, avec la réforme d'Aménophis IV, avaient réalisé clairement l'idée d'un Dieu universel responsable de la création et que tous les hommes sans distinction pouvaient adorer : il n'était le Dieu d'aucune cité, ni même d'aucune nation, mais bien celui du genre humain.

## Conclusion

Nous pouvons retenir que les dieux et les devins ont toujours joué un rôle prépondérant dans la vie de l'Homme africain ainsi que dans le développement de la société précoloniale africaine dite traditionnelle. Cette société traditionnelle était bien organisée autour de la consultation des dieux aux travers des devins afin d'anticiper ou de régler les problèmes de la nation. *The gods are not to blame* indique clairement que l'Afrique précoloniale n'était pas une société païenne sans aucune connaissance de l'existence du Dieu Suprême. Aussi, elle nous révèle-t-elle que le respect des dieux et des traditions étaient des véritables gages et leviers du maintien de la paix sociale et du développement de la société traditionnelle car ils leur permettaient de s'organiser, de travailler ensemble afin de garantir des lendemains meilleurs. Ainsi, l'on peut comprendre à travers notre analyse que l'unicité de Dieu n'est pas une importation arabe ou européenne en Afrique et les pratiques divinatoires ne peuvent toujours pas être qualifiées de magie noire destructrice de la vie humaine. Mais elle est plutôt une manière sociale africaine de protéger et de sauvegarder la vie humaine et le bien-être de l'Homme africain. Donc la pensée selon laquelle l'Africain n'a pas le sens de l'anticipation et de la projection dans le présent ou le futur s'avère comme une machination idéologique des eurocentristes à vouloir maintenir leur hégémonie sur l'Homme noir plutôt qu'une vérité scientifique ou absolue. Cette pièce de théâtre devient donc un miroir de la civilisation africaine du passé et un bouclier de déconstruction de toute construction stéréotypée de l'Afrique précoloniale.

## BIBLIOGRAPHIE

- CONRAD, Joseph. (2010). *Heart of Darkness*. USA: Us Publishers Distribution
- DIABATE, Massa Makan .(1970). *Kala Jata* .Editions Populaires: Bamako
- Daziel, Archibald. (1793.) *The History of Dohomy* .Memoirs: London